

Liste Klassifikatoren - Substantiv und Klass. das gleiche Wort

In gewissen Faellen sind der Name des Objektes und der Klassifikator ein und dasselbe Wort. Nachfolgend eine Liste dieser Woerter mit den dazugehoerigen Spezialregeln. Es gibt auch „regulaere“ d.h. anderslautende Klassifikatoren fuer einige dieser Woerter und diese folgen den ueblichen Regeln, diese sind hier nach dem ersten Wort (Substantiv/Klassifikator) aufgefuehrt wie z.B. bei „Ursache“, „Bedeutung“ und „Bild“

Art/Stil	baep
Bedeutung	khwam mai/jang
Bezirke/Distrikte	amphoe
Bilder	ruup/bai
Dieses Bild	ruup nii/ruup bai nii
Fach	wiitscha
Farben	sii
Geschichten/Situationen/Angeleg.	rueang
Gruende	hetphon/kOO/jang/pragan
Dieser Grund	hetphon nii
(andere 3 Klassifikatoren)	hetphon kOO nii
Kapitel/Lektionen	bot
eine weitere Lektion	(bot) iik nueng bot
Kisten	glOOng

Diese Kiste	(glOOng) glOOng nii
Laeden	raan/haeng
welcher Laden?	Raan haeng nai?
dieser Laden	raan nii/raan haeng nii
Leichen	sop
Lieder	phleeng
Methoden/Wege	withii
Personen/Leute	khon
Provinzen	djangwat
Punkte (Ort/Diskussion)	juut
Punkte (auf einer Liste)	kOO/raigan
Punkte/Standpunkte (Diskussion)	praden
Reisen/Besuche	thiau
Seiten (eine Seite)	naa
Seiten (beide Seiten)	phaen
Staedte	mueang
Tempel	wat/haeng
ein anderer Tempel	wat eun/wat haeng uen
Unterbezirke	tambon
Ursache	saheet/pragan/koo/jang
diese Ursache	saheet nii

(andere 3 Klassifikatoren)	saheet pragan nii
Wagen (im Zuegen)	buugii
Wege (Richtungen)	thang/sen/sai
jeder Weg	thuuk thang
(andere Klassifikatoren)	thang thuuk sai
Woerter	kam
Zimmer	hong

20.7.19/rb